

# APROBAT

In sedinta Biroului permanent al  
Camerei Deputatilor



NR. REF. M. 77.



din data de 25.05.2015

Nr. 748

**Parlamentul României**  
**Camera Deputaților**

**Cabinet Secretar General**



București,  
Nr.

## MEMORANDUM INTERN

**De la:** Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

**Către:** Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema:** Participarea la Misiunile AP OSCE și APCE de observare a alegerilor parlamentare din Republica Turcia (Ankara, 5 - 8 iunie 2015)

În perioada 5 – 8 iunie 2015, urmează să se desfășoare alegeri parlamentare în Republica Turcia. Cu această ocazie, Adunarea Parlamentară a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (AP OSCE) și Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei (APCE) organizează o misiune de observare a acestor alegeri. Din partea Camerei Deputaților, la această acțiune urmează să participe o delegație parlamentară alcătuită din deputați desemnați de către Delegația Parlamentului României la AP OSCE și de APCE.

Conform datelor preliminare transmise de cele două organizații, Misiunea de observare presupune: o perioadă de pregătire care va avea loc în Ankara (5 – 6 iunie 2015); activitatea de observare propriu-zisă efectuată în zona arondată (7 iunie 2015); raportarea și analiza rezultatelor (8 iunie 2015).

Din partea **Delegației Parlamentului României la AP OSCE**, a fost desemnat să participe la această acțiune domnul deputat **Ion-Marcel Ciolacu (PSD)**, secretar al Biroului permanent al Camerei Deputaților și membru supleant al Delegației Parlamentului României la AP OSCE.

Toate costurile legate de participarea la această acțiune revin parlamentelor naționale, inclusiv cele privind închirierea de mijloace auto pe plan local, plata translatorului pentru ziua alegerilor, plata șoferului și a carburantului pentru perioada de vizitare și pregătire și pentru activitatea de observare propriu-zisă, acestea din urmă urmând a fi achitate în numerar, în EURO.

Din partea **Delegației Parlamentului României la APCE** vor participa domnii deputați **Cezar Preda (PNL)** și **Mugurel Cozmanciuc (PNL)**, membri în Comisia ad-hoc a APCE pentru monitorizarea alegerilor parlamentare din Republica Turcia, desemnați de grupul politic al APCE din care fac parte domnii deputați.

APCE va suporta cheltuielile legate de închirierea de mijloace auto pentru deplasarea pe plan local, plata șoferului și plata translatorului pentru ziua alegerilor. Celelalte cheltuieli legate de participarea membrilor delegației sunt suportate de parlamentele naționale.

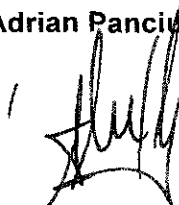
Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. g) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007.

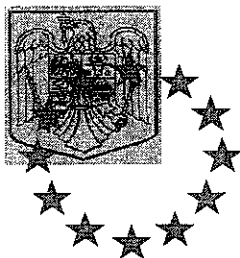
### Propunem:

- să se aprobe participarea la această acțiune a delegației Camerei Deputaților mai sus menționate;
- deplasarea delegației să se efectueze cu avionul, pe ruta București – Istanbul – Ankara și retur, cu plecare în ziua de 4 iunie 2015, ora 10:05 (TK 1044) și întoarcere în ziua de 8 iunie 2015, ora 20:50 (TK 1045), conform traseului anexat;
- să se acorde membrilor delegației drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 4 ½ zile, majorată pentru domnul deputat Ion-Marcel Ciolacu, secretar al Biroului Permanent al Camerei Deputaților, conform art. 27, alin 2, lit. a, din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare din HBPr 5/2007;
- să se acorde membrilor delegației drepturi de cazare plafon B pentru 4 nopți la hotelul recomandat de organizatori; menționăm că drepturile de cazare pentru domnul deputat **Cezar Preda** vor fi acordate în numerar, conform solicitării acestuia;
- pentru domnul deputat Ion-Marcel Ciolacu să se acorde suma de 150 EURO (în numerar) pentru cheltuielile legate de închirierea mijloacelor auto pentru deplasarea pe plan local (aspect gestionat de către organizatorii misiunii), plata șoferului, a carburantului și a translatorului, urmând ca această sumă să fie decontată la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind asigurările de călătorie pentru membrii delegației în perioada efectivă de deplasare;
- să se acorde membrilor delegației un avans de 20% cu decontare ulterioară;
- decontarea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,

Cristian Adrian Pănciu





## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

PARLIAMENT OF ROMANIA *PARLEMENT DE LA ROUMANIE*

**Delegația la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei**

Delegation to the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

*Délégation à l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe*

|                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PARLAMENTUL ROMÂNIEI<br>CAMERA DEPUTAȚILOR<br>Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE<br>INTRARE / IEȘIRE Nr. <i>105/1105 bis</i><br>20 <i>15</i> Luna <i>05</i> Ziua <i>13</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Prin prezenta, confirm acordul pentru participarea domnilor deputați **Mugurel Cozmanciuc** și **Cezar Preda**, membri ai Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei (APCE), la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare din Turcia, care va avea loc la Ankara, în data de 7 iunie 2015.

**Ionuț Stroe**

**Șeful Delegației Parlamentului României la APCE**



|                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PARLAMENTUL ROMÂNIEI<br>CAMERA DEPUTAȚILOR<br>Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE<br>INTRARE/IESIRE Nr. 159/1192<br>Luna 05 Ziua 20 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al PNL

**Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE**

Prin prezenta, confirm acordul pentru participarea domnilor deputați **Mugurel Cozmanciuc** și **Cezar Preda**, membri ai Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei (APCE), la Misiunea APCE de observare a alegerilor parlamentare din Turcia, care va avea loc la Ankara, în data de 7 iunie 2015 (perioada efectivă de deplasare 4 – 8 iunie 2015).

**Până la data de 1 iunie 2015, în funcție de agenda de lucru, Grupul PNL își rezervă dreptul de a anula participarea.**

**Ludovic ORBAN**

**Lider Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal**





The Director General

25/2015

Strasbourg, 21 April 2015

**To the members of the *ad hoc* committee to observe  
the parliamentary elections in Turkey  
7 June 2015**

As you know, the Bureau of the Parliamentary Assembly decided to set up an *ad hoc* Committee, composed of 31 members from the different political groups in the Assembly in accordance with the D'Hondt system, as well as the rapporteur of the Monitoring Committee, to observe the parliamentary elections in Turkey, which are scheduled to take place on 7 June 2015. Furthermore, the Bureau appointed Mr Tiny Kox (Netherlands, UEL) as Chairperson of the *ad hoc* committee. You will find the list of the members attached.

It has been agreed that the *ad hoc* committee will meet from Friday 5 to Monday 8 June 2015 (travel dates 4 and 8 June 2015). The draft programme as well as other relevant documents and information will be sent to you in due course.

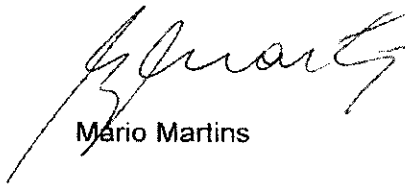
A block booking has been made by the Secretariat at the Hotel HILTON in Ankara <http://www3.hilton.com/en/hotels/turkey/ankara-hiltons-ANKHITW/index.html> at a rate of 110€+VAT per night breakfast and WiFi included.

Please note that all members who require a visa to enter Turkey are requested to apply for one at the consular representation of Turkey in their country.

Secretariat support for the mission will be provided by Mr Bogdan Torcătoriu, Administrator, Election Observation and Interparliamentary Cooperation Division (Tel: +33 3 88 41 32 82, e-mail: [bogdan.torcatoriu@coe.int](mailto:bogdan.torcatoriu@coe.int)), and Mr Franck Daeschler, Principal Administrative Assistant, Election Observation and Interparliamentary Cooperation Division (Tel: +33 3 90 21 50 22, e-mail: [franck.daeschler@coe.int](mailto:franck.daeschler@coe.int)).

Should you require any additional information concerning this mission, I would be grateful if you could contact them directly.

Yours sincerely,



Mario Martins



AS/BUR/TK (2015)

19 May / mai 2015

**AD HOC COMMITTEE FOR THE OBSERVATION OF THE  
PARLIAMENTARY ELECTIONS IN TURKEY**

(7 June / juin 2015)

**COMMISSION AD HOC POUR L'OBSERVATION DES  
ELECTIONS LEGISLATIVES EN TURQUIE**

---

**List of members / Liste des membres**

**Chairperson / Président**

**Tiny KOX, Netherlands / Pays-Bas, UEL/GUE**

**Socialist Group / Groupe socialiste (SOC)**

Maryvonne BLONDIN, France

Paolo CORSINI, Italy / Italie

Andreas GROSS, Switzerland / Suisse

Jonas GUNNARSSON, Sweden / Suède

Tadeusz IWŃSKI, Poland / Pologne

Marit MAIJ, Netherlands / Pays-Bas

Yanaki STOILOV, Bulgaria / Bulgarie

John TOMLINSON, United Kingdom / Royaume-Uni

Birutė VĖSAITĖ, Lithuania / Lituanie

**Substitutes / suppléants**

Predrag SEKULIĆ, Montenegro / Monténégro

Philippe BLANCHART, Belgium / Belgique

Emira MEHMETI DEVAJA, "The former Yugoslav Republic of Macedonia" / « l'ex République yougoslave de Macédoine »

Joe BENTON, United Kingdom / Royaume-Uni

**Group of the European People's Party (EPP/CD) /**

**Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Corneliu Mugurel COZMANCIUC, Romania / Roumanie

Nicole DURANTON, France

Anže LOGAR, Slovenia / Slovénie

Catherine NOONE, Ireland / Irlande

Jan RZYMEŁKA, Poland / Pologne

Attila TILKI, Hungary / Hongrie

Emanuelis ZINGERIS, Lithuania / Lituanie

Yves POZZO DI BORGO, France

Claudio FAZZONE, Italy / Italie (tbc)

Cezar Florin PREDA, Romania / Roumanie

**Substitutes / suppléants**

Andrej ŠIRCELJ, Slovenia / Slovénie

**Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) /  
Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Rik DAEMS, Belgium / Belgique  
Kerstin LUNDGREN, Sweden / Suède  
Andrea RIGONI, Italy / Italie  
Alfred HEER\*, Switzerland / Suisse

**Substitutes / suppléants**

André BUGNON, Switzerland / Suisse  
Luis Alberto ORELLANA, Italy / Italie  
Cătălin Daniel FENECHIU, Romania / Roumanie

**European Conservatives Group (EC) / Groupe des conservateurs européens (CE)**

Richard BALFE, United Kingdom / Royaume-Uni  
Ingebjørg GODSKESEN\*, Norway / Norvège  
Morton WOLD, Norway / Norvège

**Substitutes / suppléants**

Arkadiusz MULARCZYK, Poland / Pologne

**Group of the Unified European Left (UEL) /  
Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Tiny KOX\*, Netherlands / Pays-Bas  
Athanasia ANAGNOSTOPOULOU, (Greece / Grèce)

**Rapporteure AS/MON (ex officio)**

Josette DURRIEU\*, France

**Venice Commission / Commission de Venise**

Srđan DARMANOVIĆ

**Secretariat / Secrétariat**

Bogdan TORCĂTORIU, Administrative Officer, Election observation and Interparliamentary cooperation Division / Administrateur, Division d'observation des élections et de coopération interparlementaire

Amaya UBEDA DE TORRES, Administrator, Venice Commission / Administratrice, Commission de Venise

Franck DAESCHLER, Principal administrative assistant, Election observation and Interparliamentary cooperation Division / Assistant administratif principal, Division d'observation des élections et de coopération interparlementaire

Nathalie BARGELLINI, Press officer / Attachée de presse

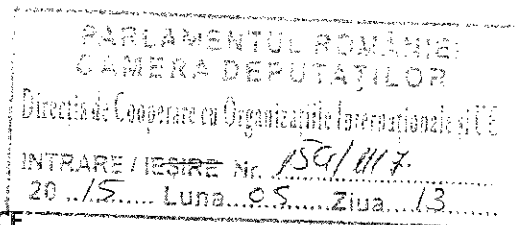
Anne GODFREY, Assistant, Election observation and Interparliamentary cooperation Division / Assistante Division d'observation des élections et de coopération interparlementaire

Francesca ARBOGAST, Secretary of the Socialist Group to PACE / Secrétaire du Groupe Socialiste à l'APCE

\* members of the pre-election delegation / membres de la délégation préélectorale



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**  
**PARLIAMENT OF ROMANIA**  
**Delegația la Adunarea Parlamentară a OSCE**  
**Delegation to the OSCE Parliamentary Assembly**



**CĂTRE:**

**Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE**  
**Camera Deputaților**

În perioada 5-8 iunie 2015, se va desfășura Misiunea de observare a alegerilor parlamentare din Turcia, organizată de Adunarea Parlamentară a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (AP OSCE).

Din partea Camerei Deputaților, la această acțiune va participa domnul deputat Ion Marcel Ciolacu, membru supleant al Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a OSCE.

**Deputat Rodica Nassar**

**Președintele Delegației Parlamentului României la AP OSCE**



**Parlamentul României  
Camera Deputaților**

---

**Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat**

---

**CABINET LIDER**

**CĂTRE:**

**Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE**

Prin prezenta confirm participarea domnului deputat Ion Marcel Ciolacu la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare din Turcia, în organizarea Adunării Parlamentare a OSCE, care va avea loc în perioada 5-8 iunie 2015 (perioada efectivă de deplasare: 4-8 iunie 2015).

**Până la data de 25 mai 2015, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PSD își rezervă dreptul de a anula participarea.**

**Marian Neacșu**

**Liderul Grupului parlamentar al PSD**



To: Heads of OSCE PA Delegations  
CC: Secretaries of OSCE PA Delegations

Copenhagen, 25 March 2015

Dear Heads of Delegations,

Parliamentary elections will be held in Turkey on 7 June 2015, and following an invitation from the Government of Turkey, the OSCE PA will deploy an election observation mission to these important elections.

Please find attached a registration form for Members wishing to observe the election in Turkey. We kindly ask you to return the completed form with a copy of the photograph page from Members' passports and a digital photograph to the International Secretariat at ([eom@oscepa.dk](mailto:eom@oscepa.dk)) as soon as possible, but no later than **15 May 2015**. Please note that due to registration procedures, we may not be able to accommodate those who register after the deadline.

To ensure geographical balance within the Assembly mission, each national delegation may nominate up to 10% of the entire participation. We therefore invite each national delegation to nominate up to four participants.

Further information, including a detailed programme, will be distributed to participants soon. Briefings for the mission are expected to be held during the 2 days before election day in Ankara, and Members are reminded that in accordance with the OSCE PA's Astana Declaration of 2008, participants are expected to attend the full briefing programme as well as the de-briefing on the day following the election.

I wish to remind you that national parliaments are responsible for their Members' expenses and that only English interpretation will be provided in meetings and briefings.

Yours sincerely,



Andreas Baker  
Director of Elections

**From:** eom@oscepa.dk [eom@oscepa.dk]  
**Sent:** Wednesday, March 25, 2015 12:33 PM  
**Cc:** OSCE PA EOM  
**Subject:** OSCE PA EOM to Turkey. Notice. Registration Form

Dear All,  
Please find attached a Notice and Observer Registration Form for the upcoming OSCE PA Election Observation Mission to Turkey for the 7 June Parliamentary elections.  
**OSCE PA Election Observation Mission to Turkey, Parliamentary Elections, 7 June 2015**

Preliminary Programme

**Thursday, 4 June**

Suggested arrival of observers

**Friday, 5 June**

All day (tbc)

Parliamentary briefings

**Saturday, 6 June**

Half day (tbc)

Parliamentary briefing

TBC

Deployment and Technical arrangements

**Sunday, 7 June**

All day

Observation

**Monday, 8 June**

Morning

De-Briefing

Departures

In accordance with the OSCE PA Astana Declaration 2008, participants are expected to attend the full briefing programme as well as de-briefing. All Members should therefore plan to be present in Ankara no later than the morning of **5 June**.

Please note: Registration Deadline for this Mission is **15 May 2015**.

Best regards,

**International Secretariat**

OSCE Parliamentary Assembly

Tordenskjoldsgade 1

1055 Copenhagen K, DK

Tel: +45 33 37 80 40

Fax: +45 33 37 80 30

E-mail: [osce@oscepa.dk](mailto:osce@oscepa.dk)

[www.oscepa.org](http://www.oscepa.org)